

ឯកសារទទួល
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/date de reception):
..... 25 / 01 / 2010

ម៉ោង (Time/Heure) : 12 : 00

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: Uch Arun

D232/93



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the
Courts of Cambodia

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

Criminal Case File /Dossier pénal

លេខ/No: 002/14-08-2006

Investigation

លេខ/No: 002/19-09-2007-ECCC-OCIJ

ឯកសារយោងតាមប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងឯកសារ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date /Date de certification):
..... 25 / 01 / 2010

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: Ratanak

កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី

Written Record of Witness Interview

On the twenty-ninth of December two thousand and nine, at 0840 hours at Tram Kak (ត្រាំកក់) District Hall, Takeo (តាកែវ) Province,

We, EM Hoy (ឯម ហ៊ុយ) and Philip CAINE, Investigators of the Extraordinary Chambers, having been assigned by the Rogatory Letter of the Co-Investigating Judges dated 24 July 2009,

Noting the Law on the Establishment of the Extraordinary Chambers, dated 27 October 2004,

Noting Rules 24, 28, and 60 of the Internal Rules of the Extraordinary Chambers,

☒ With Mr. HAM Samnang, as sworn interpreter of the Extraordinary Chambers,

Recorded the statements of **SREI Thân (ស្រី ថន)**, a witness, who provided the following information regarding his identity:

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ 1

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh

Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh

Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

The undersigned **SREI Thân (ស្រី ថន)** alias Duch, 51, was born at Angk Ta Nu (អង្គតានូ) Village, Leay Bo (លាយបូរ) Commune, Tram Kak (ត្រាំកក់) District, Takeo (តាកែវ) Province.

He is of Cambodian nationality and is a farmer. His father SREI Phim (ស្រី ភឹម) alias Ngil (ងីល) is “alive”, and his mother MEAS Chim (មាស ជឹម) alias TUY Chim (តុយ ជឹម) is “alive”. [REDACTED]

His wife LONG Von

(ឡុង វ៉ុន) is “alive”. He has six children.

The witness has no criminal record.

- ☒ The witness declared that he can read, write, and understand the Khmer language.
 - ☒ The witness declared that he cannot read and write the foreign language.
- Therefore, the original of this Written Record is written in the Khmer language.

- ☒ We advised the witness that an audio or video recording was being made of this Interview.
- ☒ The witness told us that he is not related to either the Charged Persons or to any of the Civil Parties.
- ☒ The witness took an oath, in accordance with Rule 24 of the ECCC Internal Rules.
- ☒ We notified the witness of his right against self-incrimination, in accordance with Rule 28 of the ECCC Internal Rules.

Questions and answers:

Q: Would you reconfirm what you did in the Khmer Rouge time?

A1: I was a defence guard at Krang Tachan (ក្រាំងតាចាន់) Centre.

Q: Do you remember from what year to what year you worked there?

A2: I went there approximately in late 1977 until the day the Vietnamese were about to enter.

Q: Who was a defence guard unit chief at your place?

A3: I did not have a chief; before I went to work there I had been a member of the district army. At that time, they sent six of us namely Sôn (ស៊ីន), Sim (ស៊ីម), Che

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 2

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

(ច័), Uork (អ៊ូក), Touch (ទ្វិច), and me. I used to meet those people such as Sôn (ស័ន), Che (ច័), Touch (ទ្វិច). Uork apparently lives in the north of the river in Basedth (បាសេដ្ឋ) District. The birth district of Sôn (ស័ន), Che (ច័), Touch (ទ្វិច) is Leay Bour Commune, Tram Kak District.

Q: In the previous interview you said that there was a man named Duch (ឌុច), what did that Duch do?

A4: I still remember that the chairman of Krang Tachan Prison was Ăn (អ័ន) and the deputy chairman was Duch. I do not remember the names of the persons who took control before that.

Q: Since there were two people named Duch, how did they recognize you?

A5: It was not difficult; they just saw the faces, then they already recognized.

Q: Was anybody called Duch *tauch* (ឌុចតូច) [small Duch], Duch *thom* (ឌុចធំ) [big Duch]?

A6: No.

Q: Did you have other nick names?

A7: I did not have.

Q: Did Duch, deputy chairman of Ăn, have other nick names?

A8: I heard he was called Duch, Duch (ឌុចៗ).

Q: What were the birth places of Duch and Ăn?

A9: Duch, who was white, stocky, and had receding hair a little bit, lived in Tram Kak. Ăn's birth place was Cheang Tong (ចាងតុង) Commune, Tram Kak District. I do not know if Ăn is alive or dead nowadays.

Q: In the previous interview you confirmed that you had typed the typewriter, was this true?

A10: I was not a professional typist, but sometimes I was called to help type because I knew how to do some typing. I used to go to type documents such as prisoners' handwritten reports which were given to me to type.

Q: Where did you learn to operate the typewriter?

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 3
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

A11: I knew how to operate the typewriter when I studied at Grade 8; at that time, I always went to the library and learned to operate the typewriter there.

Q: At Krang Tachan, were you further taught how to operate the typewriter?

A12: No.

Q: At which location were you called to operate the typewriter?

A13: At the house of prison chairman Ān.

Q: Would you describe whether that house was an office?

A14: It was not an office; it was right inside Ān's house. That house was approximately three metres wide and I do not clearly recall how long it was. Inside that house, there was a table, a chair, and a cabinet for keeping documents.

Q: Where was that house located?

A15: That house was located right inside the prison compound.

Q: In the previous interview you drew a map do you remember where the chairman's house was?

A16: I remember it; it was like I showed in the drawing I drew. Before I installed my work office in Krang Tachan Prison, I had stayed away about one kilometre outside the prison. When we stayed outside the prison, we could not enter that prison, meaning that we had a duty just to receive prisoners and walked them to the prison fence only; as for the prisoners, the prison guards came and waited to take them.

Q: When you worked in that prison, at which location did you stay?

A17: I stayed there for a short period of time for about a year. My work at the time was to keep guard over the prison only.

Q: When you sent prisoners to the prison, did any prisoners ever sneak an escape?

A18: No. The people, who were sent in, were to die; they could not run away.

Q: While being sent, were prisoners blindfolded?

A19: They were not blindfolded, but only their hands were tied. Each time when prisoners were tied and walked, there were about five to six of them who were tied and walked one after another.

Q: How many prisoners were there to the maximum?

A20: Sometimes there were about 20 people, sometimes there were three, four people.

Q: Were you the only one typist in the prison or were there any other typists?

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 4

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh

Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh

Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

A21: There were many people who knew how to type the typewriter, not just me alone; even the chairman knew how to type the typewriter too. Among the six of us, it was only me who knew how to type a little bit. Duch also knew how to type too.

Q: Did anybody come to replace you when your group moved to work in Krang Tachan Prison?

A22: Nobody came to replace me, meaning that later on they sent prisoners right to the prison fence and we waited to take the prisoners from them.

Q: Besides your prison guard work as a bodyguard, what else did you do?

A23: The jobs of the six of us were to guard the prison day and night.

Q: Do you remember the people who were on guard before your group?

A24: I did not know them. I knew only the chairman and the deputy chairman.

Q: In Krang Tachan Prison, how many groups were people divided into?

A25: It was not clear to me; but our group ate rice together; as for the other groups, they ate separately and the prisoners also ate separately.

Q: How and where were prisoners taken to be killed?

A26: The prisoners were taken to be killed both inside and outside the prison, but I did not know how they were killed. When prisoners were killed inside the prison, I heard their screams. They fixed the assignment to us to guard [and] what we knew of was only to keep guard.

Q: Were prisoners transported to be killed in the day time or at night time?

A27: Both in the day time (in the afternoon) and at night time.

Q: At prison chairman Ǻn's house, were documents organized properly?

A28: The documents were not organized properly. In that house, there was only one cabinet for keeping documents and that cabinet was about 1.50 metres high and about 0.40 metres wide. Those documents were disorderly scattered. Besides, there was only one sleeping bed.

Q: What kinds of documents were given to you to type?

A29: They were prisoners' lists, prisoners' biographies, and names of prisoners who were smashed because on the original notes it was handwritten, "already smashed". Sometimes, I typed the lists of the newly incoming prisoners too.

Q: From whom did you receive the names of prisoners who had been smashed?

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 5
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa. Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

A30: I received the name lists which were handwritten from the chairman. For that paper list, it was written in the book whose covers carried titles “Writing Book” and “Multiplication of Cells”.

Q: What did you do after that?

A31: After typing, I left that document on the table and walked out.

Q: The name lists the chairman brought to you to type, were they on paper or in book?

A32: It was the book which had 10 or 20 pages; it was the writing book for children to write.

Q: On the book cover, were there any other marks?

A33: On the book cover, there was no other writing besides pictures such as a picture of the children or that of Angkor Wat etc. Inside the book on the top of the page, a date on which prisoners were smashed was written down and prisoners’ biographies were not elaborated in writing.

Q: What colour of the pen ink was used to write?

A34: It was blue and sometimes pencil was used to write too.

Q: What kind of paper did you use to type?

A35: It was A4 paper.

Q: Did you write your own opinions or any reports?

A36: I did not write anything on it.

Q: Did you know where that document was sent to?

A37: I heard that it had been sent to the upper [level], but I did not know where it had been sent to.

Q: In that writing, which name of a person was it addressed to?

A38: It was written, “To the party organization” (ជូនអង្គការបក្ស).

Q: In which location was the party organization?

A39: Maybe it was the Centre people or the Sector.

Q: We showed Documents ERN 00270764 to ERN00270765. Would you examine them? Do you remember these documents?

A40: I do not remember. But I remember that when I did typing I typed these kinds of documents too and on the top of the page it was written, “To respected party”.

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 6

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

- Q: Besides typing the name list documents, did you type records of prisoners' confessions?
- A41: I used to type them too, but they were the kinds of minor-offence related confessions. I used to type this kind of documents once in a while.
- Q: We showed Documents ERN00082724 to ERN00082726. Did you ever see or type these documents?
- A42: I remember that I used to type this kind of documents, but I do not remember whether they were the ones or not.
- Q: Do you remember the signature underneath?
- A43: I remember that it was truly An's signature.
- Q: Did you know Prak (ប្រាក់)?
- A44: I do not recall it.
- Q: In which sector was Tram Kak District located?
- A45: Tram Kak District was called District 105, but I do not remember the sector.
- Q: When you typed documents, did you see the handwriting on the left edge [of the page]?
- A46: When I typed I never saw the handwriting on the left edge of the page. This handwriting was done later on.
- Q: What did Letter "T" (តី) represent?
- A47: I did not know it.
- Q: Did you know Ta Mok (តាម៉ុក)?
- A48: I used to hear Ta Mok, but I never knew his face. I did not know even the face of the district committee [chief].
- Q: There are two documents dated 11 July 1977 and 30 July 1977, did you work at Krang Tachan Prison during that time?
- A49: I do not recollect it. In 1977, I worked outside the prison compound as I confirmed previously. Until 1978, our group was moved to work inside the prison compound. When I first came to work, I did not know about the job inside and in 1977 I did not type documents too. I typed documents very little bit for about three to four months only and did not type them everyday too.

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧ 7

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Q: On the top of the page of the document it was written, "The educational office of District 105". What is the meaning of this?

A50: I did not know what it meant. I just typed by copying it.

Q: Was Krang Tachan Centre named as the educational centre?

A51: Yes, Krang Tachan Centre was named as the educational centre.

Q: Are any prisoners imprisoned in the prison alive?

A52: Some are alive too, but I do not know where they are now.

Q: Were any prisoners released?

A53: Some were released. They were released to go home. Ninety-nine percent of prisoners were smashed.

Q: This document was typed in 1978. Do you remember it? It was about the report of District 105.

A54: I never typed this type of confession.

Q: We showed Document Numbered ERN 00270766. Do you remember this type of document?

A55: I do not recollect it because it was typed on the one typewriter.

Q: Was this document, Document ERN00270926, absolutely from Krang Tachan Centre?

A56: This document contains a name Ān, so it was absolutely from Krang Tachan Centre.

Q: When you worked as a guard, did you see high-ranking people coming to visit Krang Tachan Prison?

A57: I saw people coming and exiting, so I did not know whether high-ranking people came to visit or not. During that time the people, who came and exited, wore black clothes, car-rubber sandals, and did not have bodyguards; so, I did not know whether they were high-ranking people or not. But as for the army, the persons who held senior positions remarkably had pistols.

Q: In Documents ERN00270963 to ERN00270965, there were handwritings at the edge of the pages. Do you remember whose handwritings they were?

A58: It has been too long time for me to remember them.

Q: Were you given such kind of documents to type?

A59: They had me type by copying from the handwritten notebooks as I told [you] above.

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 8

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh

Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh

Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Q: Did you ever type this kind of document, Document ERN00068018?

A60: I never typed it.

Q: Did you know who had issued the decision to smash prisoners?

A61: I did not know and never saw it.

Q: Did you ever go to dig the graves?

A62: I never went; my role was different.

Q: Did you ever type this kind of document, Document ERN00068024?

A63: I never typed it. The documents I typed did not contain tables as shown here. The handwritten notebook had the same cover as the document shown to me.

Q: Did you ever type this kind of document, Document ERN00270986?

A64: I used to type this type of document, but I do not know which documents I used to type. At the time, I was about 17 years old so I did not remember all.

Q: When you typed the prisoners' lists, did you see the names of your villagers?

A65: I saw some names of my villagers.

Q: Did you ever type this kind of document, Document ERN00271013?

A66: I used to type this kind of document, but I do not remember whether I ever typed it or not.

Q: Among all of these names, do you know some names?

A67: I do not know.

Q: Later on, did you know your sibling had been arrested and taken to be placed at Krang Tachan Centre?

A68: After 1979, I then knew that my cousin MEAS Phoeun (ម៉ាស ហ្វឺន) had been arrested and taken to be placed in Krang Tachan Prison.

Q: How many prisoners were taken to be killed in a day?

A69: I did not know how many prisoners had been taken to be killed, but when the prison was full the prisoners were taken to be killed.

Q: For Documents ERN00271176 to ERN00271180, did you ever type the documents of these kinds?

A70: I used to type these kinds of the documents.

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 9

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh

Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh

Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Q: Do you remember this signature?

A71: This signature is truly Ān's.

Q: Besides typing and guarding, what else did you do?

A72: I was not used to do other jobs. As guards, our jobs were to guard. Among six of us, no one was a chairman. We divided our works: if one was assigned to guard for two hours we each guarded for two hours. When the problem occurred, we had to report to Ān. Sometimes, we reported to Duch too. Ān's full name may have been LĒNG Ān (ឡេង អាន់) and as for Duch I heard he was called Duch.

Q: Did you know SOK Chantha (សុខ ចាន់ថា)?

A73: I did not know.

Q: Did you know IEK Duch (អៀក ឌុច)?

A74: I knew Duch, but I did not know his surname.

Q: During that time, what was Duch's role and what did he do?

A75: I knew that Duch was lower than Ān. Duch had one motorbike and during that time if a person had a motorbike his position was not low.

Q: At Krang Tachan Centre, were Khmer Rouge cadres imprisoned?

A76: The prisoners brought in Krang Tachan Centre could not be distinguished whether they were cadre prisoners or civilian prisoners because they wore similar black clothes.

Q: Do you remember the date you returned to your brigade?

A77: I do not recall the date, but I went back to my old army facility that was Brigade 210, Regiment 13, [and] Platoon 24.

Q: When going back to the army, did you ever come back to the prison?

A78: I did not go back.

Q: Who interrogated prisoners at Krang Tachan Prison?

A79: Only the chairman and his staff; but I do not know other people's names besides Ān and Duch. During that time, I heard that the sibling of Duch was Dorn (ឌុន), but he did not work at Krang Tachan.

Q: Did you know whether there were rape cases of female prisoners at Krang Tachan?

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 10

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh

Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh

Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

A80: There were not. If such cases occurred, both the rapists and the raped had to die because they were accused of committing moral offenses.

Q: Did you know *Ta Dam* (តាដាំ)?

A81: I knew *Ta Dam*. *Ta Dam* before worked in that prison and later on he was imprisoned at Krang Tachan. When I went to work at that prison, *Ta Dam* had already left that prison.

Q: Besides *Ta Dam*, did you know anybody else?

A82: I heard Sèn (សែន) was a prisoner at Krang Tachan and after 1979 Sèn was alive but it is unknown where he currently lives. I did not know in what year Krang Tachan had been established.

Q: Do you have anything to add?

A83: No, I do not.

- ☒ One copy of the written statement was provided to this witness.
 - ☒ The Written Record was read out to the witness; the witness had no objections and signed it.
 - ☐ The Written Record was read out to the witness; the witness refused to sign it.
- The interview ended at 1345 hours on the same day.

Witness	Interpreter	Investigators
[Thumbprint]	[Signature]	[Signatures]